



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA



Repower Junior Cup 2013

Qualifikationsturnier zum Cordial Cup 2013

30. März / 1. April 2013 | Domat/Ems – Sportanlage Vial

REPOWER
Unsere Energie für Sie.



Mehr Spielkunst, weniger Fouls. Spielt fair.

suvaliv
Sichere Freizeit



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

INHALTSVERZEICHNIS

Grusswort Repower	5
Grusswort Hans Grübler.....	7
Grusswort Andrea Florin.....	9
Grusswort Beatrice Baselgia	11
Sponsoren und Gönner	12
Grusswort Reto Gruber	13
Programm	15
Situationsplan Vial, Domat/Ems	17
Träume werden wahr	19
Allgemeine Informationen U11/U13.....	20
Turnierbestimmungen und Spielplan U11	22
Vorstellung Teams U11	28
Turnierbestimmungen und Spielplan U13	36
Vorstellung Teams U13	42
BFV-Events	53
Ihre Notizen.....	55

Restaurant Roda



Reichenauerstr. 33
7013 Domat/Ems
081 633 12 62

Ihr Treff in Domat/Ems

PASSUGGER

Nr. 1



www.passugger.ch

Ein echtes Stück **graubünden**



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

GRUSSWORT REPOWER



Zuerst ein energiegeloses Hallo an alle Spielerinnen und Spieler, Trainer und Betreuer, Mütter und Väter, Helferinnen und Helfer, Zuschauerinnen und Zuschauer.

Die Energie liegt im Team. Was gibt es schöneres, als mit einem Team Erfolge zu feiern und Niederlagen durchzustehen? Die Energie eines guten Teams ist fast unerschöpflich und gibt den einzelnen Athleten die Möglichkeit sich als Individuum im Team zu verbessern, zu bewegen, zu orientieren und als Teil eines Ganzen für den Erfolg des Ganzen zu arbeiten.

Genau wie im Fussballsport verhält es sich in den Unternehmen. Ein starkes Team kann eine Top-Leistung bringen oder eben gemeinsam Niederlagen verarbeiten. Wie im Sport, so gibt es auch in der Wirtschaft beide Seiten und das ist gut so. Denn Lernen kann man beim Gewinnen wie auch beim Verlieren.

Repower unterstützt seit vielen Jahren den Kinder- und Jugendsport in den unterschiedlichsten Sportarten in den Versorgungsregionen von Repower. Eine wichtige und nutzbringende Aufgabe für die jungen Sportlerinnen und Sportler.

Nun viel Spass auf dem Rasen. Ich wünsche allen Teams viel Erfolg beim Repower Junior Cup 2013, unvergessliche Spielzüge und tolle Begegnungen auf und neben dem Spielfeld.

Sportliche Grüsse

Martin Renner
Leiter Marketing Repower Schweiz

Unseren Verein unterstützen und URLAUB genießen



1 Hotelbox

5 Hotelgutscheine

**Jeweils 1 Übernachtung
für die ganze Familie**

Cordial Cup Family Hotelbox

- das Geschenk für jeden Anlass
- kaufen und Familienurlaub genießen
- Verein mit EUR 20,- unterstützen
- Hotelgutscheine für Übernachtung aneinander reihbar

www.cordialcup.com

Nähere Informationen und Bestellungen bei Ihrem Verein.

Verkauf nach Deutschland brutto für netto. Preis pro Hotelbox EUR 85,- netto



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

GRUSSWORT ZU DEN CORDIAL CUP QUALIFIKATIONSSPIELN REPOWER CUP



Liebe Teilnehmer, sehr geehrte Eltern und Gäste,

schon zum vierten Male werden in den beiden Altersklassen E-Junioren und D-Junioren Qualifikationsturniere für den internationalen Cordial Cup in Tirol ausgetragen. Ich möchte Sie auf der wunderschönen Sportanlage in Domat/Ems auf das herzlichste willkommen heissen.

Wenn man wieder die sehr stark besetzten Teilnehmerfelder in beiden Altersklassen ansieht, kann man nur voller Hochachtung sprechen und sagen: im Vorfeld bei der Zusammenstellung der Teilnehmerfelder wurde abermals tolle Arbeit geleistet – Herzlichen Glückwunsch!

Jetzt werden am Osterwochenende zwei Finalteilnehmer für Tirol ermittelt, wo dann noch einmal eine Steigerung bezüglich der Klasse an Mannschaften wartet. Eine Vielzahl von deutschen und internationalen Spitzenclubs sind in den beiden Altersklassen dabei, so z. B. bei der U11: der Titelverteidiger B93 Copenhagen, Bayern München, Bayer Leverkusen, Norwich City, Austria Wien, Wanderers FC Johannesburg aus Südafrika, FC Porto, Ferencvaros Budapest, u. a. so wie bei der U13: der Titelverteidiger Hertha BSC, Bayern München, Vancouver FC aus Canada, Norwich City, Austria Wien, Red Bull Salzburg, FC Basel und viele mehr.

Nach dem Motto «klein misst sich mit gross» stehen die Spiele sowohl schon bei den Qualifikationsturnieren als auch beim Finalturnier im Blickpunkt, wo wir garantieren, dass jeder sogenannte «Kleine» auch einmal auf einen «Grossen» trifft.

Ich wünsche allen beteiligten Mannschaften viel Erfolg, verletzungsfreie Turniere, viele Tore!

Den beiden Mannschaften, die am Ende sich für Tirol qualifizieren, wünsche ich dann ein tolles und erlebnisreiches Pfingstwochenende in den Kitzbühler Alpen!

Euer Hans Grübler, Cheforganisator Cordial Cup, www.cordialcup.com

HG Sport
Promotion

Hans Grübler • Ringstrasse 39 • 92361 Berggau • Tel. 09181 26 10 36

Mail: info@hg-sports.de • www.hg-sports.de

Cun success el futur



Für Sport- und Musikbegeisterte

Neben Talent und Willen braucht es auch das richtige Umfeld für den Erfolg. Talenschule Surselva – deine Schule mit der richtigen Struktur für den Fortschritt in Bildung, Sport und Musik.

Mein Spass an der Herausforderung – bereit für die Zukunft

Per sportists e musicists

Sper il talent e la voluntad drova ei era il dretg ambient per contonscher il success. Scola da talents Surselva – tia scola cun las dretgas structuradas per tiu progress en scola, sport e musica.



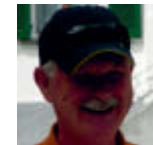
Talentschule Surselva

Paradiesgärtli 9, 7130 Ilanz, Tel. 081 925 28 29
sekretariat@talentschule-surselva.ch
www.talentschule-surselva.ch



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

REPOWER JUNIOR CUP 2013 IN DOMAT/EMS



Auch dieses Jahr führt der Bündner Fussballverband mit dem REPOWER JUNIOR CUP das Qualifikationsturnier zum Cordial-Cup in Domat/Ems durch. Der Cordial-Cup ist das grösste Turnier europaweit, das Finale findet an Pfingsten im Raume Kitzbühl statt.

Auch dieses Jahr nehmen wieder renommierte Nachwuchsmannschaften aus der ganzen Schweiz teil. So ist Youngboys Bern, GC Zürich, FC Zürich und auch der FC St. Gallen in Domat/Ems. Die Siegermannschaft sowohl der U13 am Samstag, sowie auch der U11 am Montag dürfen am Finalturnier teilnehmen.

Der Bündner Fussballverband wird neben den Spielen auch mit einem Rahmenprogramm aufwarten. Wir hoffen, dass viele Fans den Weg nach Domat/Ems finden.

Andrea Florin
Präsident Bündner Fussballverband BFV

Unsere Verbandssponsoren

REPOWER


 **Graubündner Kantonalbank**



SPORTPLAUSCHMÄRT WIDER
9434 Au



 **Sportförderung Kanton Graubünden**

 **Interessengemeinschaft St. Galler Sportverbände**

graubünden SPORT **SWISSLOS**

Sport-Toto-Fonds Kanton St. Gallen

**Innovativ.
Weltweit
erfolgreich.**



EMS-CHEMIE AG CH-7013 Domat/Ems



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

REPOWER JUNIOR CUP 2013 IN DOMAT/EMS



**Liebe junge Fussballtalente
liebe engagierte Turnierorganisatoren
liebe interessierte Fussballfans**

Schon vor ungefähr 4000 Jahren wurde «Fussball» gespielt – nicht bei uns, aber in Asien. Die Bälle waren aus Holz und Leder gemacht und sie waren richtig schwer und hart. Deshalb war natürlich auch kein richtiges Fussballspiel möglich. Es gab auch kein Fussballfeld und keine Tore. Die «Urzeitfussballer» haben ihre Bälle jongliert und balanciert und sich einfach an diesem Spiel mit dem Ball erfreut.

Heute sieht Fussball natürlich anders aus. Man spielt auf eingezeichneten Fussballfeldern, hat ganz leichte Bälle aus Kunststoff und schießt auf Tore.

Und trotzdem ist etwas gleich geblieben wie vor 4000 Jahren: Die Freude am Spiel mit dem Ball! Ich hoffe und ich wünsche mir, dass auch in den nächsten 4000 Jahren weiterhin mit Freude und Begeisterung Fussball gespielt wird. Es ist ein toller Sport, welcher Spielerinnen und Spieler aber gleichzeitig auch Zuschauerinnen und Zuschauer begeistert und fasziniert.

Ich freue mich, dass diese Fussballbegeisterung mit dem REPOWER Junior-Cup auch dieses Jahr wieder nach Domat/Ems kommt. Deshalb bedanke ich mich bei euch jungen Fussballern für eure Fussballkünste und bei den Organisatorinnen und Organisatoren, welche das Fussballfest überhaupt möglich machen, für den enormen Einsatz.

Viel Vergnügen und viel Erfolg
Beatrice Baselgia
Gemeindepräsidentin Domat/Ems



Event-Hauptsponsor

REPOWER

Event-Sponsoren



Sichere Freizeit



VENDING & OFFICE

Event-Gönner



TalentSchule Surselva
wir bilden Talente



7000 CHUR TELEFON 081/250 11 99



9434 Au WIDER



Temporär- und Dauerstellen

Sozialpartner



GRUSSWORT RETO GRUBER



Sehr geehrter Hauptsponsor sehr geehrte Sponsoren, Gönner, Inseratespender und Helfer

Im Namen des Bündner Fussballverbandes darf ich Sie ganz herzlich zum Repower Junior Cup 2013 willkommen heissen.

Wir dürfen in Zusammenarbeit mit der Repower und der Organisation HG Sport Promotion das Qualifikationsturnier zum

Cordialcup der Schweiz hier in Ems erleben. Die besten Mannschaften jeder Kategorie qualifizieren sich direkt zum Finalturnier in den Tiroler Alpen, eines der schönsten und grössten Turniere Europas, wo sich unsere Qualifikationsieger mit der Elite Europas messen dürfen.

Sie liebe Sponsoren, Gönner, Spender und HelferInnen machen es möglich ein solch intensives Turnier durchführen zu können. Ihnen gebührt der Dank, dass unsere Junioren in einem schönen Rahmen Ihre Spiele abhalten dürfen.

Im speziellen danke ich unserem Haupt- und Titelsponsor, der Repower AG. Im weiteren der Dalmayr AG, Ems Chemie, SUVA Schweiz, dem Kanton Graubünden, Graubünden Sport und Swisslos, sowie der Talentschule Ilanz, der SAR AG für Ihre wohlwollende und grosszügige Unterstützung.

Ebenfalls danke ich im Namen des Bündner Fussballverbandes allen Spendern zu Inseraten und natürlich allen unseren fleissigen Helfern.

Die Junioren und Juniorinnen werden Ihnen Ihren wertvollen Einsatz mit lachenden Gesichtern und interessanten Spielen zurückgeben. Das Motto des Cordialcups, gross gegen klein wird auch in Ems gelebt, wo sich unsere Vereine mit grossen Vereinen messen dürfen.

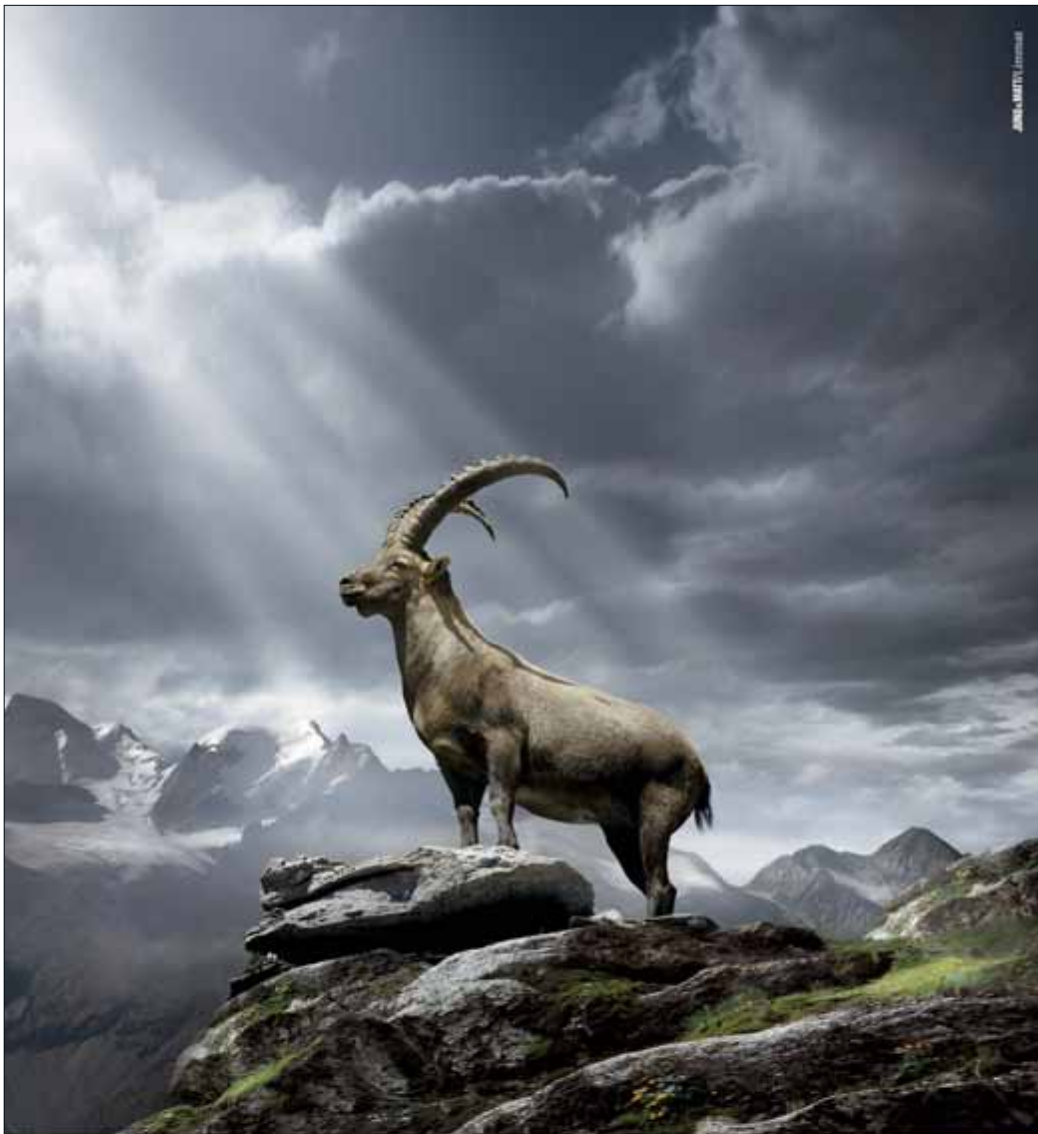
Ich bin überzeugt, dass Sie liebe Sympathisanten des Juniorenfussballs, eine gute Plattform vorfinden werden zur Kontaktpflege und -knüpfung auf dem Sportplatz Vial in Ems.

Ich möchte es nicht unterlassen ebenfalls unseren Verbandssponsoren zu danken, die uns übers Jahr und in der Durchführung der Meisterschaften, bestens unterstützen. Insbesondere der Repower AG, dem Kanton Graubünden, Swisslos und Graubünden Sport, IG St. Galler Spotverbände, der Graubündner Kantonalbank, dem Ziischtigklub Chur und Sportmärt Wider mit Adidas, sowie allen unseren Gönnern.

Nun wünsche ich Ihnen einen interessanten Repower Junior Cup 2013.

Mit herzlichem Dank und sportlichen Grüssen

Reto Gruber, Vizepräsident Bündner Fussballverband, Marketing & Sponsoring



AVS - MMTV - Luzern

Wir Bündner waren in Sachen Sport schon immer etwas weitsichtiger.

Dank einem gezielten kantonalen Förderungsprogramm bringen wir den Bündner Sport hoch hinaus und kümmern uns auch langfristig um dessen Erfolge. www.av.s.gr.ch

graubünden SPORT



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

PROGRAMM

Samstag 30. März 2013

10.00 – 10.45	Gruppenrunden 1
10.45 – 11.00	Begrüssung der Teams
11.00 – 13.15	Gruppenrunden 2 und Viertelfinale
13.45 – 15.00	Finalrunde
15.20	Rangverkündung und Verlosung Wettbewerb

Montag 1. April 2013

09.00 – 12.15	Gruppenrunden 1
12.15 – 12.25	Begrüssung der Teams
12.25 – 13.00	Einlagespiel Promi Skiteam – Promiauswahl Fussball
13.00 – 15.25	Gruppenrunden 2 und Viertelfinale
15.25 – 17.15	Finalrunde
17.35	Rangverkündung und Verlosung Wettbewerb

Die Hauptpreise für den Wettbewerb sind zwei mal zwei Tickets für das Open Air Lumnezia gestiftet von der Calanda Bräu.

DIE NEUEN LOGOS DES BÜNDNER FUSSBALLVERBANDES



SITUATIONSPLAN VIAL, DOMAT/EMS

Bitte Parkplätze der Ems Chemie oder der Freizeitanlage Vial benützen (ist signalisiert).



Egeter & Tinner AG

Bauingenieure & Planer SIA

info@egeter-tinner.ch • www.egeter-tinner.ch



TRÄUME WERDEN WAHR

Die Stiftung Wunderlampe erfüllt Herzenswünsche von schwerkranken oder behinderten Kindern und Jugendlichen

Ein einmaliges Erlebnis – so schön wie im Traum

Schwerkranke oder behinderte Kinder und Jugendliche leben in einer Welt, die geprägt ist von vielen Spitalaufenthalten, Operationen, Verzicht und Einschränkungen. In diesem schwierigen, oft auch traurigen Alltag schafft die Stiftung Wunderlampe einen Moment der Freude, einen Lichtblick, mit einem wunderschönen, unvergesslichen Erlebnis. Seit ihrer Gründung im Jahr 2001 konnte die Stiftung Wunderlampe schon über 650 Wünsche erfüllen. So individuell das Schicksal jedes einzelnen Kindes ist, so persönlich und voller Einfühlungsvermögen kümmert sich die Stiftung Wunderlampe um die Erfüllung jedes einzelnen Herzenswunsches.

Bei der sorgfältigen Planung und Organisation einer Wunscherfüllung steht nicht nur der persönliche Kontakt zur wünschenden Person im Mittelpunkt, sondern auch der enge Austausch mit Ärzten und Betreuungspersonen. Am Tag der Wunscherfüllung wird das Kind oder der Jugendliche von der Familie oder einer Betreuungsperson sowie einem Mitglied des Traumteams begleitet. Die Privatsphäre der Betroffenen und Angehörigen bleibt stets gewahrt.

Mit Sitz in Winterthur und einem weiteren Büro in Lausanne ist die Stiftung Wunderlampe schweizweit tätig und finanziert sich über Spenden und Gönnerbeiträge. Sie untersteht der Kontrolle der Eidgenössischen Stiftungsbehörde des EDI und ist in allen Kantonen steuerbefreit.

Stiftung Wunderlampe

Zürcherstrasse 119, 8406 Winterthur

Tel.: ++ 41 52 269 20 07, Fax: ++ 41 52 269 20 09

info@wunderlampe.ch, www.wunderlampe.ch

Spendenkonto PostFinance: PC 87-755227-6

IBAN Nr.: CH26 0900 0000 8775 5227 6

Der BFV unterstützt diese soziale Initiative im Rahmen eines gemeinsamen Projektes. Am Montag findet ein Benefizspiel zwischen einem Promi-Skiteam und einer Promi-Auswahl Fussballer, statt. Wiederum wird einem behinderten Kind ein besonderer Wunsch erfüllt (Promi-Skiteam).



Qualität hat einen Namen...

walsermaler.ch

- ✓ Fassaden- und Innenrenovierungen
- ✓ Holzschutzbehandlungen
- ✓ Dekorative Wandgestaltungen
- ✓ Industrielackierungen

Chur / Lenzerheide
Maler Walsor AG
Segantinistrasse 5 | Telefon 081 284 67 76
CH-7000 Chur | Telefax 081 284 75 42

info@walsermaler.ch • www.walsermaler.ch

ALLGEMEINE INFORMATIONEN U11/U13

Bündner Fussballverband 30. März/1. April 2013

Veranstalter: Bündner Fussballverband (BFV)
Organisation und Durchführung: Bündner Fussballverband und
HG Sportpromotion, Hans Grübler
Ringstr. 39 , D-92361 Berggau

Gespielt wird nach den Fussballrichtlinien des SFV bzw. internationalen Fussballregeln. Alle Spiele werden von geprüften Schiedsrichtern geleitet. Spielball ist der Cordial – Cup Ball , Gr. 5 (U13), Gr. 5 Light (U11).

Spielort: Sportanlage VIAL – FC Ems, CH-7013 Ems
Spielberechtigung: U12/13 (D-Junioren), Jahrgang 2000/2001
U10/11 (E-Junioren), Jahrgang 2002/2003 und jünger

Alle Spieler müssen im Besitz eines amtlichen Spielerpasses sein. Die Spielerpässe sind vor Turnierbeginn zusammen mit einem ausgefüllten Cordial Cup-Turnier-Spielberichtsbogen den Rückennummern entsprechend bei der Turnierleitung abzugeben. Ausländische Mannschaften müssen ebenso den entsprechenden Altersnachweis mitbringen. Spielerpasskontrollen werden im Laufe de Turniers von den SR durchgeführt. Bei Einsatz von nicht spielberechtigten Spielern bedeutet das, Turnierausschluss für den Spieler und Abzug der gewonnenen Punkte für die Mannschaft.

Spielausschluss

Je nach Ermessen des Schiedsrichters kann ein Spieler mit einer Zeitstrafe (5 Min.)während des Spieles ausgeschlossen werden, darf jedoch nach Ablauf der Zeitstrafe wieder ins Spiel zurück. Der Spieler darf nicht ersetzt werden.

Erhält ein Spieler die Rote Karte, so bedeutet dies: Ausschluss für das Spiel und das gesamte Turnier und Meldung an den jeweiligen Fußballverband. Beim Spielausschluss muss die Mannschaft in Unterzahl weiterspielen.

Spielerwechsel

Pro Spiel dürfen bis zu vier Spieler ausgewechselt werden, unabhängig von Feldspieler oder Torwart.

Ein Rücktausch während des Spieles ist möglich.

Spielkleidung

Die in der Spielpaarung erstgenannte Mannschaft bestimmt die Trikotfarbe.

Preise

Der Turniersieger erhält einen Pokal und für jeden Spieler die Goldmedaille, sowie die Startberechtigung beim Cordial Cup 2013 in Tirol verbunden mit einem Hotelgutschein in Höhe von € 300.00, der zur Verrechnung der Hotelkosten verwendet wird.

Die Platzierungen 2 und 3 erhalten ebenfalls einen Pokal und pro Spieler Silber bzw. Bronze-Medaillen. Ausserdem erhält der Turniersieger einen Gutschein a Fr. 250.– gestiftet vom Sponsor Widersport!

Turnierausschuss

Bei eventuellen Unstimmigkeiten entscheidet der Turnierausschuss, der aus dem Organisator, einem Vertreter der teilnehmenden Vereine und einem Vertreter des veranstaltenden Vereins besteht.

Umkleidemöglichkeiten

Vom veranstaltenden Verein werden Umkleidemöglichkeiten zur Verfügung gestellt. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass bei der Vielzahl der teilnehmenden Vereine die Umkleidemöglichkeiten begrenzt sind. Für Wertsachen und Kleidung wird seitens der Veranstalter keine Haftung übernommen.

Verpflegung

Vom mitveranstaltenden Verein wird für ausreichende Essens- und Getränkeverpflegung (kostengünstig) gesorgt. Das heisst es ist nicht notwendig und auch im Sinne der Veranstaltung nicht gewünscht, Speisen und Getränke mitzubringen.

TURNIERBESTIMMUNGEN UND SPIELPLAN U11 – SA. 30. MÄRZ 2013

Spielzeiten

Vorrunde:	15 Minuten <i>ohne</i> Seitenwechsel
Platzierungsspiele:	20 Minuten <i>ohne</i> Seitenwechsel
Viertelfinale:	15 Minuten <i>ohne</i> Seitenwechsel
Halbfinale:	2 x 10 Min. <i>mit</i> Seitenwechsel
Finale:	2 x 10 Min. <i>mit</i> Seitenwechsel

Spielplan

Gespielt wird bei der U11 (6+1) auf Kleinfeld bzw. Halbfeld des Platzes.
Rückpassregel: Es darf zwar zum TW zurückgespielt werden, der TW darf aber den Ball *nicht* mit der Hand aufnehmen, sondern nur mit dem Fuss weiterspielen. Die erstgenannte Mannschaft spielt immer von links nach rechts, wobei vor Turnierbeginn dies der veranstaltende Verein definiert. Gespielt wird in der Vorrunde in vier Vierergruppen, wobei jeder gegen jeden antritt. Der Sieger eines Spieles erhält drei Punkte, der Verlierer 0 Punkte. Bei unentschieden erhält jede Mannschaft 1 Punkt. Ist nach Beendigung der Vorrunde Punktegleichheit vorhanden, so entscheidet der direkte Vergleich. Ist auch hier Gleichheit vorhanden, so entscheidet zunächst die Tordifferenz, bei Gleichheit – die mehr erzielten Tore. Ist auch hier Gleichstand, so entscheidet ein 9m-Schiessen über die Gruppenplatzierung. Sind mehr als zwei Mannschaften punktgleich, so entscheidet eine sep. Tabelle innerhalb der punktgleichen Mannschaften über die endgültige Platzierung. Entscheidungshilfe analog Tordifferenz usw. (UEFA-Regel)

Platzierungsspiele

Die jeweiligen Gruppenvierten spielen um die Plätze 13–16,
die jeweiligen Gruppendritten spielen um die Plätze 9–12.
Die Gruppensieger und 2. Platzierten treffen in den Viertelfinalspielen aufeinander.
Die Sieger der Viertelfinalspiele tragen das Halbfinale aus.
Die Verlierer der Viertelfinalspiele spielen um die Platzierung 5–8.
Die Sieger der Halbfinalspiele bestreiten das Finale, die Verlierer spielen um Platz 3 und 4.
Alle Platzierungsspiele werden bei einem eventuellen Gleichstand nach der regulären Turnierspielzeit mit einem 9m-Schiessen entschieden.

Hier treten zunächst drei Spieler jeder Mannschaft gegeneinander an, besteht Gleichheit, so wird im Ko-Schiessen der restlichen Spieler aus dem Kader die Entscheidung herbeigeführt.

Gruppe A

FC Vaduz, US Schluhein Ilanz, FC Ems, FC Will 1900

Gruppe B

FC Dietikon, FC Tuggen, CB Union Trin, FC St. Gallen

Gruppe C

FC Solothurn, FC Wittenbach, FC Thusis/Cazis, FC Zürich Letzikids

Gruppe D

Raggruppamento Chiasso, Stützpunkt Buchs, Chur 97,
Grasshoppers Club Zürich

Mit Dallmayr landen auch Sie in Ihrem Büro viele Genusstreffer

Erleben Sie Kaffeeversorgung auf die professionelle Art: von der Beratung über die richtige Automaten-Lösung bis zum Service vor Ort. Dallmayr Kaffeegenuss auch hier auf dem Fussballplatz – wir sind für Sie da: **Telefon 081 284 22 48**



Dallmayr Automaten-Service (Ticino) SA
 Rossbodenstrasse 21 · 7000 Chur · gr@dallmayr.ch
 www.dallmayr-vending-office.ch



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
 FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
 ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

Zeit		Grp.	Spielplan		Ergebnis	Platz
10.00	U11	A	FC Vaduz	– US Schluhein/Ilanz	:	1
	U11	A	FC Ems	– FC Wil 1900	:	2
	U11	B	FC Dietikon	– FC Tuggen	:	3
	U11	B	CB Union Trin	– FC St. Gallen	:	4
10.20	U11	C	FC Solothurn	– FC Wittenbach	:	1
	U11	C	FC Thusis/Cazis	– FC Zürich Letzikids	:	2
	U11	D	Raggruppamento Chiasso	– Stützpunkt Buchs	:	3
	U11	D	Chur 97	– Grasshopper Club Zürich	:	4
10.45			Begrüssung aller Mannschaften			
11.00	U11	A	FC Vaduz	– FC Ems	:	1
	U11	A	US Schluhein/Ilanz	– FC Wil 1900	:	2
	U11	B	FC Dietikon	– CB Union Trin	:	3
	U11	B	FC Tuggen	– FC St. Gallen	:	4
11.20	U11	C	FC Solothurn	– FC Thusis/Cazis	:	1
	U11	C	FC Wittenbach	– FC Zürich Letzikids	:	2
	U11	D	Raggruppamento Chiasso	– Chur 97	:	3
	U11	D	Stützpunkt Buchs	– Grasshopper Club Zürich	:	4
11.40	U11	A	FC Wil 1900	– FC Vaduz	:	1
	U11	A	FC Ems	– US Schluhein/Ilanz	:	2
	U11	B	FC St. Gallen	– FC Dietikon	:	3
	U11	B	CB Union Trin	– FC Tuggen	:	4
12.00	U11	C	FC Zürich Letzikids	– FC Solothurn	:	1
	U11	C	FC Thusis/Cazis	– FC Wittenbach	:	2
	U11	D	Grasshopper Club Zürich	– Raggruppamento Chiasso	:	3
	U11	D	Chur 97	– Stützpunkt Buchs	:	4

Zeit	Art	Viertelfinale		Ergebnis	Platz
12.30	V1	–	–	:	1
		1. Gruppe A	– 2. Gruppe B		
	V2	–	–	:	2
		1. Gruppe B	– 2. Gruppe A		
	V3	–	–	:	3
		1. Gruppe C	– 2. Gruppe D		
	V4	–	–	:	4
		1. Gruppe D	– 2. Gruppe C		

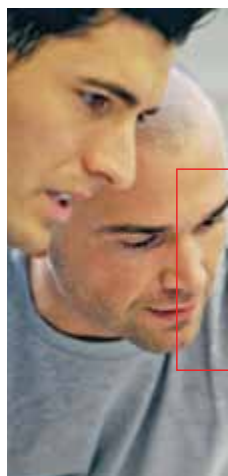
Sponsor des Prominentenspieles vom Montag 1. April 12.25 Uhr Promi-Skiteman gegen Promiauswahl Fussballspieler

Zeit	Art	Platzierungsspiele	Ergebnis	Platz
12.50	13-16	-	:	3
		4. Gruppe A - 4. Gruppe B		
	13-16	-	:	4
		4. Gruppe C - 4. Gruppe D		
	9-12	-	:	1
		3. Gruppe A - 3. Gruppe B		
	9-12	-	:	2
		3. Gruppe C - 3. Gruppe D		
13.15	5-8	-	:	3
		Verlierer Spiel V1 - Verlierer Spiel V3		
	5-8	-	:	4
		Verlierer Spiel V2 - Verlierer Spiel V4		

Zeit	Art	Halbfinale	Ergebnis	Platz
13.45	HF1	-	:	1
		Sieger Spiel V1 - Sieger Spiel V3		
	HF2	-	:	2
		Sieger Spiel V2 - Sieger Spiel V4		

Zeit	Art	Spiele um verbleibende Plätze	Ergebnis	Platz
14.15	15/16	-	:	4
		Verlierer Spiel 13/16 - Verlierer Spiel 13/16		
	13/14	-	:	3
		Sieger Spiel 13/16 - Sieger Spiel 13/16		
	11/12	-	:	2
		Verlierer Spiel 9/12 - Verlierer Spiel 9/12		
	9/10	-	:	1
		Sieger Spiel 9/12 - Sieger Spiel 9/12		
14.40	7/8	-	:	4
		Verlierer Spiel 5/8 - Verlierer Spiel 5/8		
	5/6	-	:	3
		Sieger Spiel 5/8 - Sieger Spiel 5/8		
	3/4	-	:	2
		Verlierer HF1 - Verlierer HF2		

Zeit	Art	Finale	Ergebnis	Platz
15.00	Finale	-	:	1
		Sieger HF1 - Sieger HF2		



**Transteam
Personal AG** 
Temporär- und Dauerstellen

Jeder Job ein Treffer!

www.transteam.ch

Basel. Buchs. Sargans. Wil

7000 Chur. 081 257 09 09

VORSTELLUNG TEAMS U11

FC Vaduz



FC Ems



US Schluen Ilanz



FC Will 1900



FC Dietikon



CB Union Trin



FC Tuggen



FC St. Gallen



FC Solothurn



FC Thusis/Cazis



FC Wittenbach



FC Zürich Letzikids



Raggruppamento
Chiasso



Chur 97



Stützpunkt Buchs



Grasshoppers Club
Zürich



TURNIERBESTIMMUNGEN UND SPIELPLAN U13 – OSTERMONTAG 1. APRIL 2013

Spielzeiten

Vorrunde:	20 Minuten <i>ohne</i> Seitenwechsel
Platzierungsspiele:	20 Minuten <i>ohne</i> Seitenwechsel
Viertelfinale:	2 x 10 Min. <i>mit</i> Seitenwechsel
Halbfinale:	2 x 10 Min. <i>mit</i> Seitenwechsel
Finale:	2 x 10 Min. <i>mit</i> Seitenwechsel

Spielplan

Gespielt wird bei der U13 (10+1) auf normalem Spielfeld (Grossfeld). Die erstgenannte Mannschaft hat Anstoss und spielt immer von links nach rechts, wobei vor Turnierbeginn dies der veranstaltende Verein definiert.

Gespielt wird in der Vorrunde in vier Vierergruppen, wobei jeder gegen jeden antritt. Der Sieger eines Spieles erhält 3 Punkte, der Verlierer 0 Punkte. Bei unentschieden erhält jede Mannschaft 1 Punkt. Ist nach Beendigung der Vorrunde Punktegleichheit vorhanden, so entscheidet bei zwei punktgleichen Mannschaften der direkte Vergleich; bei Gleichheit sind erstens die Tordifferenz, sowie zweitens die mehr erzielten Tore entscheidend. Ist auch hier Gleichstand, entscheidet ein 11 m-Schiessen über die Gruppenplatzierung. Sind mehr als zwei Mannschaften punktgleich, so entscheidet eine separate Tabelle der punktgleichen Mannschaften über die Gruppenplatzierung (UEFA-Regel!) Auch hier findet dann die Regelung Punkte/Tordifferenz/mehr erzielte Tore die Entscheidungshilfe.

Turniermodus

Vorrunde:	4 Gruppen mit je 4 Mannschaften
Viertelfinale:	Die jeweiligen Gruppensieger und Gruppenzweiten bestreiten die Viertelfinalspiele
Halbfinale:	die Sieger der Viertelfinalspiele qualifizieren sich für das Halbfinale
Finale:	Die beiden Sieger der Halbfinalspiele bestreiten das Finale; die beiden Verlierer spielen um die Plätze 3 und 4.
Platzierungsspiele:	Spiele um Platz 5–8: die Verlierer spielen um die Plätze 5–8, wobei das jeweilige Platzierungsspiel 5/6 und 7/8 im Elfmeterschiessen entschieden wird.

Die Gruppendritten spielen um die Plätze 9–12, wobei das jeweilige Platzierungsspiel 9/10 und 11/12 im Elfmeterschiessen entschieden wird.

Die Gruppenvierten spielen um die Plätze 13–16, wobei das jeweilige Platzierungsspiel 13/14 und 15/16 im Elfmeterschiessen entschieden wird.

Alle Platzierungsspiele werden bei einem eventuellen Gleichstand nach der regulären Turnierspielzeit mit einem 11 m-Schiessen entschieden.

Hier treten zunächst drei Spieler jeder Mannschaft gegeneinander an, besteht Gleichheit, so wird im Ko-Schiessen der restlichen Spieler, die zum Zeitpunkt des Spielendes auf dem Platz standen, die Entscheidung herbeigeführt.

Gruppe A

FC Glattbrugg, FC Ems, Team Glarnerland, FC Wil 1900

Gruppe B

FC St. Gallen, Team Surselva, FC Thusis/Cazis, Grasshopper Club Zürich

Gruppe C

FC Concordia Basel, FC Staad, Team Graubünden/Chur97, FC Thun

Gruppe D

Raggruppamento Chiasso, FNZ Westl Oberland (A), CB Union Trin, BSC Young Boys Bern

Achtung: Platz 1 = Rasenplatz

Platz 2 = Kunstrasen

Für Spieler.



Für Trainer.



Für Fans.



Coop unterstützt Sportanlässe
in der ganzen Schweiz.
Und wünscht Ihnen beste Unterhaltung.

Für mich und dich.



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

Zeit	Grp.	Spielplan		Ergebnis	Platz
9.00	U13 A	FC Glattbrugg	– FC Ems	:	1
	U13 A	Team Glarnerland	– FC Wil 1900	:	2
9.25	U13 B	FC St.Gallen	– Team Surselva	:	1
	U13 B	FC Thusis/Cazis	– Grasshopper Club Zürich	:	2
9.50	U13 C	FC Concordia Basel	– FC Staad	:	1
	U13 C	Team Graubünden/Chur97	– FC Thun	:	2
10.15	U13 D	Raggruppamento Chiasso	– FNZ Westl. Oberland (A)	:	1
	U13 D	CB Union Trin	– BSC Young Boys Bern	:	2
10.40	U13 A	FC Ems	– FC Wil 1900	:	1
	U13 A	FC Glattbrugg	– Team Glarnerland	:	2
11.00	U13 B	Team Surselva	– Grasshopper Club Zürich	:	1
	U13 B	FC St.Gallen	– FC Thusis/Cazis	:	2
11.25	U13 C	FC Staad	– FC Thun	:	1
	U13 C	FC Concordia Basel	– Team Graubünden/Chur97	:	2
11.50	U13 D	FNZ Westl. Oberland (A)	– BSC Young Boys Bern	:	1
	U13 D	Raggruppamento Chiasso	– CB Union Trin	:	2
12.15		Begrüssung aller Mannschaften			
12.25		Einlagespiel Promi Skiteam – Promiauswahl Fussball			1
13.00	U13 A	FC Wil 1900	– FC Glattbrugg	:	1
	U13 A	Team Glarnerland	– FC Ems	:	2
13.25	U13 B	Grasshopper Club Zürich	– FC St. Gallen	:	1
	U13 B	FC Thusis/Cazis	– Team Surselva	:	2
13.50	U13 C	FC Thun	– FC Concordia Basel	:	1
	U13 C	Team Graubünden/Chur97	– FC Staad	:	2
14.10	U13 D	BSC Young Boys Bern	– Raggruppamento Chiasso	:	1
	U13 D	CB Union Trin	– FNZ Westl. Oberland (A)	:	2

Zeit	Art	Platzierungsspiele		Ergebnis	Platz
14.35	13-16		–	:	1
		4. Gruppe A	– 4. Gruppe B		
	13-16		–	:	2
		4. Gruppe C	– 4. Gruppe D		
anschliessend Elfemterschiessen um die Endplatzierung Sieger um Platz 13/14 – Verlierer um Platz 15/16					



Ihr Bündner Partner für

- Stückgut- Transporte innert 24h ganze Schweiz
- Auslandtransporte
- Gefahrguttransporte
- PET- Recycling
- Salzhandel
- Kombiniertes Verkehr mit der Rhätischen Bahn AG
www.rhb.ch
- Moderner Fahrzeugpark
- Web- Kundenapplikation

Ein Anruf genügt!

Telefon +4181 300 06 16
 Fax +4181 300 06 19
 Internet www.cargogrischa.ch
 E-Mail info@cargogrischa.ch



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
 FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
 ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

Zeit	Art	Viertelfinale	Ergebnis	Platz
15.00	V1	-	:	1
		1. Gruppe A - 2. Gruppe B		
	V2	-	:	2
		1. Gruppe B - 2. Gruppe A		
15.25	V3	-	:	1
		1. Gruppe C - 2. Gruppe D		
	V4	-	:	2
		1. Gruppe D - 2. Gruppe C		

Zeit	Art	Platzierungsspiele	Ergebnis	Platz
15.50	9-12	-	:	1
		3. Gruppe A - 3. Gruppe B		
	9-12	-	:	2
		3. Gruppe C - 3. Gruppe D		
		anschliessend Elfmetrschiessen um die Endplatzierung Sieger um Platz 9/10 - Verlierer um Platz 11/12		

Zeit	Art	Halbfinaie	Ergebnis	Platz
16.15	HF1	-	:	1
		Sieger V1 - Sieger V3		
	HF2	-	:	2
		Sieger V2 - Sieger V4		

Zeit	Art	Platzierungsspiele	Ergebnis	Platz
16.40	5-8	-	:	2
		Verlierer V1 - Verlierer V3		
	5-8	-	:	1
		Verlierer V2 - Verlierer V4		
		anschliessend Elfmetrschiessen um die Endplatzierung Sieger um Platz 5/6 - Verlierer um Platz 7/8		

Zeit	Art	Platzierungsspiele	Ergebnis	Platz
16.40	3/4	-	:	2
		Verlierer HF1 - Verlierer HF2		

Zeit	Art	Finale	Ergebnis	Platz
17.15	Finale	-	:	1
		Sieger HF1 - Sieger HF2		

VORSTELLUNG TEAMS U13

FC St. Gallen



FC Thisis/Cazis



Team Surselva



Grasshopper Club
Zürich



FC Glattbrugg



Team Glarnerland



FC Ems



FC Will 1900



FC Concordia Basel



Team Graubünden
Chur 97



FC Staad



FC Thun



Raggruppamento
Chiasso



CB Union Trin



FNZ Westl.Oberland (A)



BSC Young Boys Bern



Authentisch bündnerisch –
seit 333 Jahren unter einem guten Stern.



Romantik
Hotel
Stern
Chur

Romantik Hotel Stern Reichsgasse 11 7000 Chur T 081 258 57 57 www.stern-chur.ch info@stern-chur.ch

Sunali, Mitgastgeberin

«Die Servietten gestärkt. Die Capuns
fein umwickelt... Damit Ihr Anlass
oder auch schon ein Mittagessen bei uns
zum Erlebnis wird, achten wir auf
unzählige Details.»

Adrian K. Müller

Herzlich willkommen! Ihr Gastgeber Adrian K. Müller



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

Ihr Teamsport-Partner



Ihr Textildruck-Partner

SPORTPLAUSCHMÄRT
9434 AU **WIDER**

071 744 56 50 / 071 744 55 28

mwider@hispeed.ch



BÜNDNER FUSSBALLVERBAND
 FEDERAZIONE CALCIO GRIGIONE
 ASSOCIAZIUN BALLAPEI GRISCHUNA

BFV-EVENTS

20. Mai 2013 (Pfingstmontag)

Final Bündner Cup Damen
 Final Bündner Cup Herren
 Chur, Sportplaz Ringstrasse

1. und 2. Juni 2013

GKB FUSSBALLCUP
 Finalturnier in Ems
 Sportplatz Vial

Weitere Infos unter www.bfv.ch



Naturstein- und
 Pflasterungsarbeiten

Wir schaffen natürliche Plätze.

Toldo Strassen- und Tiefbau AG Landquart
 Ringstrasse 24 | CH-7302 Landquart | Tel. +41 81 322 48 66
 Fax +41 81 322 73 25 | landquart@toldo.ch | www.toldo.ch



wir schaffen
 Vorsprung durch Nachhaltigkeit



Insekt-Killer

7013 Domat/Ems

Schädlingsbekämpfung

Fliegen	Ameisen
Spinnen	Mäuse
Motten	Ratten
Wespen	Schaben (allgemein) * bekannt Kakerlaken

Ich kann Ihnen helfen

Rufen Sie mich an. Sie erreichen mich übers
 Natel 079 611 41 40, Sandro Derungs

Ausschneiden und aufbewahren (Man kann nie wissen)



Es heisst, Fussball überwinde Grenzen und bringe Menschen zusammen. Genau wie wir.

Repower: Ihr zuverlässiges Energieunternehmen, das Sie mit hoher Leistungsbereitschaft und innovativen Energieprodukten gut und sicher versorgt.

Poschiavo · Bever · Ilanz · Klosters · Küblis · Landquart · Zürich · T 081 423 7777 · www.repower.com

REPOWER
Unsere Energie für Sie.